

JAN ERIK VOLD (1939 -)

Vold har alltid vært en ytterst flittig skribent. Han skifter fra poesi til prosa, oversetter lyrikk, har vært redaktør av Profil, Vinduet og Basar og samler andre forfatters produksjon. På det siste området har han gjort en stor innsats med f.eks. Ernst Orvil, Gunvor Hofmo og Cornelis Vreeswijk. I 1992 fikk han oversetterprisen for glimrende gjendiktninger, bl.a. av Bob Dylan, William Carlos Williams og Thomas Tranströmer. Noen av oversettelsene har vi tatt med som en egen avdeling i oversikten. I 1992 ble han statstipendiat, og i 2000 ble han kreert til æresdoktor i litteraturformidling ved Universitetet i Oslo.

Å samle på Jan Erik Vold er spennende. Mange av bøkene hans må allerede betegnes som sjeldne, og siden produksjonen er svært omfattende, kan det bli vanskelig nok å bygge opp en komplett samling. Men det er langt fra noen umulighet. Prisene har så langt ikke vært avskrekkende, ikke så mye mer enn for tilsvarende nye ting i vanlig bokhandel, men dette er i ferd med å endre seg. Både debutboken og "Mor Godhjerta" er kommet opp i 1000 kroner for helt fine eksemplarer, og flere av de andre bøkene fra de første 10 årene koster halvparten av dette eller mer. Vi spår at denne utviklingen vil fortsette i forholdsvis stor fart.

Med til bildet av Jan Erik Vold hører at han har en rekke plateinnspillinger bak seg, lyrikk og jazz med bl.a. Chet Baker, Jan Garbarek og Egil Kapstad. Selv om det meste av teksten på disse platene også foreligger i bøker, synes vi at vinylen og CD'ene er en slags førsteutgaver, og vi har gitt dem plass i en egen avdeling.

Disposisjonen har voldt oss besvær. Vi har valgt å avvike fra en kronologisk fremstilling og har gruppert bøkene i avdelinger. For de mer perifere avdelingene har vi kun oppgitt utgiverår og tittel.

JAN ERIK VOLDS FØRSTEUTGAVER:

Dikt:

- 1965: mellom speil og speil. Gyldendal.
Innbinding: Omslag, tegnet av Leif F. Anisdahl.*
- 1966: blikket. Kommet Forlag.
Innbinding: Omslag, tegnet av Per Kleiva.
- 1966: HEKT. Gyldendal.
Innbinding: Omslag, tegnet av Sidsel Paaske.
- 1967: fra rom til rom SAD & CRAZY. Gyldendal.
Innbinding: Omslag, tegnet av Per Kleiva.
- 1967: Svingdør. Typografi og illustrasjoner av Kari Nordby. Forening for Norsk Bokkunst. 700 nummererte eksemplarer.
Innbinding: Omslag, typografisk. I kassett.*
- 1968: Mor Godhjertas glade versjon. Ja. Gyldendal.
Innbinding: Omslag, med foto ved Odd Geir Sæther.
- 1969: kykelipi. Gyldendal.
Innbinding: Omslag, arrangert av forfatteren med venner. Baksidestrek ved Sidsel Paaske.
- 1969: Bo på Briskeby Blues. Julehilsen fra Erling Trier. Særtrykk fra "Mor Godhjertas glade versjon. Ja."
Innbinding: Omslag, typografisk.
- 1970: spor, snø. Gyldendal.
Innbinding: Omslag, tegnet av Jan Erik Vold.
- 1970: Dikt. Fotograf Odd Geir Sæther. Julen 1970. Trykt i 1.000 nummererte eksemplarer.
Innbinding: Pappbind.
Det foreligger to varianter av dette trykket:
A. Utgitt av Husmorfilmkampanjen julen 1970.
B. Utgitt av AS Informasjonsfilm julen 1970.
- 1973: Bok 8: LIV. Gyldendal.
Innbinding: Omslag, tegnet av Kari Bøge.

- 1976: BusteR brenneR. Gyldendal.
Innbinding: Omslag, tegnet av Jan Erik Vold.
- 1978: S. Gyldendal.
Innbinding: Omslag, tegnet av Jan Erik Vold.
- 1979: sirkel, sirkel. Boken om prins Adrians reise. Gyldendal.
Innbinding: Omslag, tegnet av Jan Erik Vold.
- 1980: Dikt og fotokalender. Fotografier av Tom Martinsen. Forfatterforlaget.
- 1987: Sorgen. Sangen. Veien. Gyldendal.
Innbinding: Hellsjirtingbind med vareomslag tegnet av Shinichi Saito. Ble samme år utgitt av Bonnier i Stockholm med tittelen "Sorgen. Sången. Vägen". Boken har den samme innbinding som den norske utgaven.
- 1988: En som het Abel Ek. Gyldendal.
Innbinding: Hellsjirtingbind. Vareomslag etter et maleri av Rolf Swedberg.
Ble samme år utgitt av Bonnier i Stockholm med tittelen "En som hette Abel Ek" og med samme utstyr som den norske utgaven.
- 1989: Elg. Gyldendal.
Innbinding: Hellsjirtingbind. Vareomslag med gjengivelse av norsk femøring.
- 1989: Sangen om Bislett - skøytesportens mekka. Ett-blads trykk. Særtrykk i 20 nummererte eksemplarer fra Aftenpostens aftennummer 09.02.1989. I tillegg foreligger det vanlige unummererte eksemplarer.
- 1993: Ikke. Skillingtrykk fra nittitallet. Gyldendal.
Innbinding: Pappbind. Vareomslag, laget av Vold.
Et nynorsk utvalg "Ikkje" ble utgitt i 1997. Tekst av Vold, tegninger av Steffen Kverneland. Vold har selv oversatt til nynorsk. Det Norske Samlaget.
Innbinding: Pappbind, tegnet av Kverneland.
- 1994: En sirkel is. Gyldendal.
Innbinding: Pappbind. Vareomslag med foto av Roald Aas på 1500 meter i OL 1952 på foromslaget. Fotograf Knut Edvard Holm.
- 1995: Kalenderdikt. Gyldendal.
Innbinding: Pappbind med vareomslag. Omslagsfotoet er tatt av Vold og viser en bemalt gavlvegg i Pilestredet med motiv "Skrik" av Edvard Munch. CD medfølger.
- 2002: Tolv meditasjoner. (Dikt). Gyldendal.
Innbinding: Pappbind med vareomslag med foto tatt av Pressens Bild.
- 2003: Diktet minner om verden. Kommet Forlag. Opplag 200 eksemplarer. Ikke i bokhandelen.
Innbinding: Omslag, med tegning etter Halfdan Egedius.
Kom i vanlig bokform i 2005 på Gyldendal i ny og utvidet utgave.
- 2004: Drømmemakeren sa. Gyldendal.
Innbinding: Pappbind med illustrert vareomslag (utsnitt av Th. Kittelsen: "Sorgen").
- 2005: Diktet minner om verden Ny og utvidet utgave. Gyldendal.
Innbinding: Omslag.
- 2011: Store hvite bok å se. Gyldendal.

Innbinding: Pappbind.

Essays:

- 1976: Entusiastiske essays. Klippbok 1960-1975. Gyldendal. (Fakkelt-bok).
Innbinding: Omslag, med foto ved Odd Geir Sæther.
- 1980: Det norske syndromet. Et kritisk syn på norsk lyrikk. Universitetsforlaget.
Innbinding: Omslag, typografisk.
- 1984: Her. Her i denne verden. Gyldendal.
Innbinding: Pappbind med forside-tegning av Gunnar Torvund.
- 1990: Poetisk praksis 1975-1990. Gyldendal.
Innbinding: Omslag, typografisk. Pappbind med billedmotiver av Per Kleiva, laget av Kai Gjelseth.
- 1994: Under Hauges ord. Essays, samtaler, brev, dikt, fotos. Det Norske Samlaget.
Innbinding: Pappbind. Vareomslag med foto av Olav H. Hauge, fotograf Jan Erik Vold.
- 1995: Etterblikk. Ernst Orvil, poet. Den norske Lyrikklubben.
Innbinding: Omslag, med foto av Jan Erik Vold.
- 1998: STORYTELLERS. En begrunnet antologi. Illustrert av Steffen Kvernland. Gyldendal.
Innbinding: Hellsjirtebind med vareomslag.
- 1999: Tydelig. 33 essays 1965-1998. Gyldendal.
Innbinding: Pappbind med foto av Vold. Fotografert av Brynjar Eidstuen.
- 2000: Mørkets sangerske. En bok om Gunvor Hofmo. Med fotografier av Erling T. Hofmo, Robert Meyer, Karen Schou m.fl. Gyldendal.
Innbinding: Pappbind. Vareomslag med foto av Gunvor Hofmo og Karen Schou, fotograf Jørgen Artvedt.
- 2001: Uten manus. Dokumentarisk 1980-2000. Gyldendal.
Innbinding: Pappbind med foto av Vold. Fotograf Steinar Haugberg.
- 2003: P x 3. Prøysen, Stevens, Tranströmer. [Essaysamling]. Illustrert. Gyldendal.
Innbinding: Pappbind. Vareomslag med maleri av Lennart Aschenbrenner
- 2005: God jul med Gertrude Stein & andre essays. Gyldendal.
Innbinding: Omslag, maleri av Pablo Picasso.
- 2007: Ruth Maiers dagbok. En jødisk flyktning i Norge. Gyldendal.
Innbinding: Pappbind med vareomslag.
- 2010: Fem stemmer Essays, antologi, lydspor [med CD]. Aschehoug
Innbinding: Pappbind.
- 2013: Poesi ad lib. Gyldendal
Innbinding: Pappbind.

Barnevers:

- 1981: God dag! Jeg er et dikt. Illustrert av Tonje Strøm Aas.
- 1983: Hugo Hamilton: Hei hoppeli hoppe. Oversettelse fra svensk.

1994: Bengt af Klintberg: Når Kingkong spiller pingpong. Oversettelse fra svensk. Illustrert av Gunila Axén.

Gjendiktninger:

1969: William Carlos Williams: LOVE.

1972: Bob Dylan: Tarantula

1972: Robert Creeley: Alt er vann/ om du ser lenge nok.

1977: Bob Dylan: Damer i regn. 70 sanger på norsk. 4to. Den norske Bokklubben.

1983: Frank O'Hara: Solen ute på Fire Island & andre dikt.

1987: Beckett/Rimbaud/Apollinaire/Eluard: Becketts ring.

1996: Thomas Tranströmer: Samlede dikt.

2004: Richard Brautigan: Å føre krig mot den gjengse maratonprosa.

2005: Samuel Beckett: Vente på Godot.

2009: Wallace Stevens: Keiseren av iskrem. Gyldendal.

2012: Ruth Maier: En lys sommers usigelige smerte. Gyldendal.

2014: Lawrence Ferlinghetti: Og Homer kom, så ut som Odyssevs. Flamme.

Antologier:

1971: POESI. 14 x 14 - en antologi. Illustrert med fotos og 1 illustrasjon av Noel Cobb. Den norske Bokklubben.

1974: POESI PLUSS - en antologi. Illustrert med fotos + 1 illustrasjon av Rolf Jacobsen og 1 illustrasjon av Sidsel Paaske. Den norske Bokklubben.

1985: Kjell Heggelund og J. E. Vold. (Red.). Moderne norsk lyrikk. Frie vers 1890-1980.

Diktutvalg:

1971: 4 bøker. Optrykk av "mellom speil og speil". "blikket". "HEKT". "fra rom til rom SAD & CRAZY". Gyldendal.

1981: En som ser, Dikt 1965-1966. Pocketutgave.

- 1981: Vansselgerens liv. Utvalg ved Kjell Heggelund.
- 1982: Jan Erik Volds samlede kortprosa. Pocketutgave.
- 1991: Huset er hvitt. Dikt 1970-1978. Pocketutgave.
- 1992: Volds Voice. Lydbok og teksthefte.
- 1996: Her er huset som Per bygde & andre skillingstrykk. Pocketutgave.
- 1997: IKKJE. Illustrert av Steffen Kverneland. Samlaget. Oversatt til nynorsk av forfatteren. Syv dikt er nye.
- 2000: To blå bøker. Pocketutgave.
- 2000: I Vektens tegn. 777 utvalgte dikt. Gyldendal.
- 2004: Politiske dikt. Pocketutgave.
- 2007: Volds beste [8 diktsamlinger + Selvbiografisk prosa]. Gyldendal.
- 2014: Vold's Voice [dikt fra samlede plateutgivelser]. Gyldendal.

Bokutgivelser på svensk:

- 1980: Ingentings bjällror. Oversatt av Christina Hellman.
- 1982: Entusiastiska essäer. Oversatt av Bo Ejeby.
- 1986: cirkel, cirkel. Boken om prins Adrians resa.
- 1987: Sorgen. Sången. Vägen.
- 1988: En som hette Abel Ek.
- 1995: Skillingtryck.
- 2003: Tolv meditationer.
- 2007: Drömmakaren sade. Rönnells, Stockholm.

Igangsetter av festskrift:

- 1962: Johan Borgen.1902-1962. Red. Martin Synnes og Jan Erik Vold. Kulturutvalget i Det norske Studentersamfund.
- 1964: Tarjei Vesaas. Et skrift lagt fram på Kulturutvalgets Tarjei-Vesaasaften i Univeritetets Aula 14. mars 1964. Red. av Jan Erik Vold. (Utgitt av) Kulturutvalget i Det norske Studentersamfund.

- 1971: Dag Solstad. Et festskrift til 30-årsdagen. [Redaktører Kjell Heggelund, Jan Erik Vold, Einar Økland].
- 1978: Ernst Orvil. En bok til 80-årsdagen. Redaktører J.F. Grøgaard, K. Heggelund og Jan Erik Vold.
- 1981: En bok om Georg Johannesen. Redaktører Kjell Heggelund, Johan Fredrik Grøgaard, Einar Økland og J. E. Vold.
- 2002: Angell 2002. Redaktør Lill Granrud m.fl.
- 2002: All denne hvithet. En bok for Kjell Heggelund. Redaktør Kjartan Fløgstad, Jan Landro og Jan Erik Vold.
- 2003: Ur spår. Tre essæer om Magnus Hedlund och Claes Hylinger. Erik Andersson – Torsten Ekbohm – Jan Erik Vold. (Red.). Illustrert av Lennart Aschenbrenner.

Igangsetter av annet:

- 1975: Jazz i Norge. Redaktører Olav Angell, Jan Erik Vold og Einar Økland. Gyldendal.
- 1986: Per Kleiva. (Sammen med Ulf Renberg og Harald Flor). Fotografier av O. Væring. Illustr. Labyrinth Press. (Boken har oversikt over utstillinger og arbeider av Kleiva).
- 2005: Folket stadion. Bislett. Redaktører Kjartan Fløgstad, Dag Solstad, Jan Erik Vold. Illustrasjoner og omslag av Per Spook.

Redigering av samleverk (fra 2000):

- 2000: Gunnar Larsen: En avismanns samlede poesi. Gyldendal.
- 2000: Cornelis Vreeswijk: Skrifter I—III. Ordfront, Stockholm.
- 2004: Kate Næss: Seksitallets hemmelige dronning. Bokklubben.
- 2005: Kristofer Uppdal; Åt songa tå stjernom Etterlatne dikt. Aschehoug.
- 2006: Ragnar Vold: Motstand Artikler i Dagbladet 1930—1945. Transit.
- 2009: Gunnar Larsen: To i Oslo. Gyldendal.
- 2009: Sverre Udnæs: Aske/Visittid/I dette hvite lyset. Bokvennen.
- 2011: Ellen Einan: Samlede dikt. Bokvennen.
- 2012: Gunvor Hofmo: Etterlatte dikt. Ny og utvidet utgave. Gyldendal.
- 2012: Kjell Heggelund: Samlede dikt [med CD]. Oktober.
- 2014: Alf Prøysen: Lørdagsstubber. Tiden.
- 2015: Ragnar Vold: Terror underveis blir terror ved veis ende. Aschehoug.

Plateutgivelser:

- 1969: Briskeby blues. Med Jan Garbarek.
- 1970: HAV. Med Jan Garbarek.
- 1977: ingenting's bjeller. Med Jan Garbarek og Bobo Stenson.

- 1981: Bob Dylan: Stein. Regn. Med Kåre Virud.
- 1986: Frank O'Hara: Den dagen Lady døde. Med Egil Kapstad.
- 1988: Jan Erik Vold: Blåmann! Blåmann! Med Chet Baker.
- 1990: Sannheten om trikken er at den brenner. Med Egil Kapstad.
- 1992: Pytt Pytt Blues. Med Egil Kapstad.
- 1994: Obstfelder LIVE på Rebekka West. Med Egil Kapstad.
- 1996: Her er huset som Per bygde. Med Egil Kapstad.
- 1998: STORYTELLERS. Med Egil Kapstad.
- 2005: Vold synger svadaåret inn. Med Frode Alnæs og Alfred Janson.
- 2008: Drømmemakeren sa [Egil Kapstad m/ strykekvartett]
- 2009: Jan Erik Vold: Vokal [plateboks 3 CD + dvd]
- 2010: Telemark Blue [engelsk versjon av *Blåmann! Blåmann!*]
- 2012: Blackbird Bye Bye [dikt av Wallace Stevens]
- 2014: taVARE [plateboks 6 CD]